HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Un accent sur le savoir

Vol. 29, no 36 20 mai 1999

Des historiens de langue française s'interrogent sur les stratégies socioculturelles des migrations

Le Département d'histoire-géographie organise un colloque international ayant comme thème «Stratégies socioculturelles des migrations : nouveaux objets, nouvelles approches, nouvelles sources», les samedi et dimanche 29 et 30 mai à la Faculté des arts.

Ce colloque réunira des historiens et historiennes francophones d'Europe et du Canada intéressés aux phénomènes migratoires portant sur divers horizons spatio-temporels.

Andrée Courtemanche et Martin Pâquet, respectivement directrice et chercheur associé au Département d'histoire-géographie, organisent cette rencontre, qui se veut innovatrice puisqu'elle s'intéressera à un domaine peu exploré en langue française.

«Depuis les années 1970, les travaux sur les migrations se multiplient autour de différents axes, explique la professeure Courtemanche. S'il existe de nombreux bilans de ces recherches en langue anglaise, ils font malheureusement défaut en français. De plus, les bilans existants sont trop souvent cantonnés à la période contemporaine, à un cadre spatial limité et à des groupes ethniques spécifiques.»

Le colloque étant centré sur les stratégies socioculturelles des migrations, les spécialistes porteront une attention particulière aux nouveaux objets qui apparaissent et qui renvoient à des périodes historiques souvent ignorées, ou à des thématiques telles que les femmes et les familles, les constitutions des identités et les processus des métissages, les phénomènes de retour, le réexamen des réseaux institutionnels, les discours relatifs aux migrations qui font place aux représentations et aux symboles, etc.

Il sera aussi question de nouvelles approches comme les études de cas biographiques, l'histoire comparative ou les analyses relationnelles. Enfin, de nouvelles sources documentaires seront discutées dont les archives vaticanes, les rapports étatiques, les archives judiciaires, les sources iconographiques et cinématographiques, les enquêtes orales et la culture matérielle.

Ce colloque bénéficie du soutien financier du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, de la Faculté des études supérieures et de la recherche et de la Faculté des arts.

Pour obtenir d'autres renseignements ou vous inscrire, veuillez communiquer avec Andrée Courtemanche ou Martin Pâquet, au numéro 858-4065, ou à l'adresse www.umoncton.ca/histoire/strategies.

La Collation au campus de Moncton

DOCTEURS D'HONNEUR - L'Université a décerné quatre doctorats d'honneur lors de la Collation des diplômes de son campus de Moncton. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Dennis Savoie, président du Conseil des gouverneurs; Roméo Savoie, docteur en arts visuels; Trân Van Khê, docteur en musicologie; Marilyn Trenholme Counsell, docteure en études familiales; Herménégilde Chiasson, docteur en lettres; et Jean-Bernard Robichaud, recteur.

L'Université de Moncton a décerné 890 diplômes samedi lors de la collation à son campus de Moncton.

Une foule de plus de 3 000 personnes a pris part à la cérémonie dont 510 finissants et finissantes.

L'Université a profité de l'occasion pour décerner quatre doctorats honorifiques. Herménégilde Chiasson, écrivain, poète et cinéaste acadien, a reçu le grade de docteur en lettres; Roméo Savoie, peintre et poète acadien, celui de docteur en arts visuels; Marilyn Trenholme Counsell, lieutenante-gouverneure du Nouveau-Brunswick, celui de docteure en études familiales; et Trân Van Khê, ethnomusicologue, le grade de docteur en musicologie.

Herménégilde Chiasson a été le porte-parole des docteurs d'honneur alors que Julie Lauzière a été celle des finissants et finissantes. (suite en page 2).

L'U de M accueille les Assises francophones de l'enseignement technologique et professionnel

Dans le cadre des manifestations préparatoires au 8e Sommet des chefs d'État francophones, l'Agence universitaire de la Francophonie organise les Assises francophones de l'enseignement supérieur technologique et professionnel, en collaboration avec l'Université de Moncton, la Conférence des ministres chargés de l'éducation nationale et le Forum francophone des affaires.

Cet événement d'envergure internationale aura lieu au campus de Moncton, du 13 au 15 juin.

Ayant comme thème «Pour un développement de la professionnalisation au sein de l'enseignement supérieur», ces Assises constitueront le point d'aboutissement d'un grand projet mené par l'Agence universitaire de la Francophonie. Depuis plus de huit mois, un comité d'orientation scientifique international de pilotage ainsi que des experts invités à des séminaires régionaux dans l'ensemble de l'espace francophone réfléchissent sur différentes thématiques composant le thème principal des Assises.

La rencontre commencera par une cérémonie officielle le dimanche 13 juin, à laquelle participeront plusieurs dignitaires de la francophonie mondiale.

Au cours des deux journées suivantes, les synthèses de séminaires régionaux seront présentées et les personnes participantes pourront assister aux tables rondes sur les diverses thématiques. Chaque activité sera accompagnée d'une période de discussion et de délibération. Le tout donnera lieu à l'élaboration de propositions devant être transmises ultérieurement aux chefs d'État lors du Sommet de la Francophonie, qui se tiendra du 3 au 5 septembre à Moncton.

Colette Landry Martin, coordonnatrice des Assises pour l'U de M, explique qu'il s'agit d'une rencontre importante pour tous ceux et celles qui oeuvrent au sein des établissements d'enseignement postsecondaires.

Elle fait aussi remarquer que les organismes, tant privés que publics, devraient en profiter pour faire part de leurs attentes face à la formation des personnes diplômées. «Ce sera l'occasion pour discuter avec des délégués de l'ensemble de la francophonie des préoccupations communes par rapport à l'enseignement postsecondaire, et pour participer aux délibérations sur des thématiques importantes liées à l'enseignement supérieur», a-t-elle-indiqué.

Tous les membres de la communauté universitaire sont invités à participer aux délibérations et à y présenter leurs points de vue. Le programme définitif ainsi que le formulaire d'inscription seront disponibles à la fin mai.

Le site Web des Assises est le www.aupelf-uref.org/assises .

Renseignements : 858-4137.

TROPHÉE PIERRE-A.-LANDRY - Les étudiantes Micheline Gleixner, de Toronto, à gauche, et Guylaine Basque, de Benoit, sont les récipiendaires du trophée Pierre-Amand-Landry, attribué annuellement aux deux plaideurs de l'École de droit qui obtiennent le plus haut pointage lors d'un exercice simulé de plaidoirie en appel, dans le cadre du cours DR-2033 «Procédure civile».

Bourse de doctorat du CRSNG

Une autre diplômée, Julie Bourque, de Saint-Jacques, au Madawaska, a décroché une bourse d'études supérieures d'une valeur de 19 100 $ par année du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) pour pourvuivre ses études de doctorat à l'Université Laval.

Cette bourse porte à dix le nombre de bourses d'études supérieures octroyées par le CRSNG cette année à des étudiants et étudiantes de l'U de M, pour une valeur globale de 174 800 $.

En plus de Julie Bourque, neuf finissants et finissantes sont les bénéficiaires d'une bourse de maîtrise, d'une valeur de 17 300 $ par année.

Il s'agit de Danoucha Bujold, psychologie; Valérie Dion, mathématiques et statistique; Ives Lévesque, physique; Tina Lévesque, mathématiques et statistique; Martin Gaudet, génie; Claudine Robichaud, génie; Sylvie Roussel, mathématiques et statistique; Nadia Savoie; génie; et Pierre Therriault, chimie et biochimie.

Collation au campus de Moncton...

suite de la page 1

Jacques Richard, de Cap-Pelé, finissant à la Maîtrise en psychologie, a reçu la médaille d'or du Gouverneur général du Canada, alors que la médaille d'argent a été attribuée à Valérie Dion, de Boucherville, au Québec, diplômée au Baccalauréat ès sciences avec majeure en mathématiques.

Plus tôt dans la journée, une célébration eucharistique a eu lieu en la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption, célébrée par le père Valéry Vienneau, curé de la paroisse Notre-Dame d'Acadie.

Rappelons également que la cérémonie de collation dans les campus de Shippagan et d'Edmundsotn ont eu lieu respectivement les 8 et 9 mai.

À Shippagan, J. Armand Lavoie, directeur de chorale depuis une quarantaine d'années, a reçu un doctorat honorifique en éducation musicale, alors qu'à Edmundston, Réginald A. Nadeau, cardiologue à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, a reçu le grade de docteur en sciences biomédicales.

L'Université a aussi remis des certificats de mérite à Christine Lavoie, de Rivière-Verte, Nathalie Bourque et Mathieu Bourque, de Moncton, et Bruno Pondant, de Liège, en Belgique.

Le Concours des jeunes chercheurs et chercheuses a souligné cette année son 10e anniversaire

Pour la dixième année consécutive, la section Acadie de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (Acfas-Acadie) et la Faculté des études supérieures et de la recherche (FESR) organisent conjointement le Concours des jeunes chercheurs et chercheuses.

Pendant une journée entière, les étudiantes et étudiants des trois cycles viennent présenter devant jury et public les résultats d'une recherche guidée par un membre du corps professoral en sciences pures et appliquées ou en sciences humaines et sociales.

Les meilleures communications dans chaque section et par niveau (premier cycle, études supérieures) sont récompensées par un prix en argent offert par l'Acfas-Acadie et la FESR.

Le Consulat de France en Atlantique offre également un livre aux récipiendaires d'une «mention». Enfin, toutes les personnes participantes reçoivent un abonnement à la revue «Interface» de l'Acfas.

Cette année, lors de la remise des prix, le comité organisateur, composé de Marc Charland (biologie), Claire Lapointe (éducation) et Jean Morency (études françaises) a confié à James de Finney, (études françaises), vice-doyen de la FESR à l'époque de la mise en oeuvre du concours, le soin d'en rappeler les origines, et de reconnaître la contribution des professeurs et étudiants qui ont présidé à son organisation au cours des dix dernières années.

M. de Finney a rendu un hommage particulier au concepteur et fondateur du concours, le professeur Christophe Jankowski, du Département de chimie et biochimie, alors doyen de la FESR et représentant de la section Acadie au conseil d'administration de l'Acfas à Montréal.

Si un certain scepticisme prévalait lors du lancement de ce concours annuel quant à sa longévité, le dixième anniversaire a été marqué par une participation accrue (près de 45 communications) de la vitalité de la relève scientifique, et témoigne ainsi de l'activité scientifique qui se fait à l'U de M.

La 11e édition du Concours sera présidée par Jean Morency, professeur au Département d'études françaises.

La photo fait voir, de gauche à droite, Yves Gagnon, vice-doyen de la FESR; James de Finney, professeur au Département d'études françaises; Christophe Jankowski, professeur au Département de chimie et biochimie, concepteur et fondateur du Concours Acfas-FESR; Truong Vo-Van, vice-recteur adjoint à la recherche et doyen de la FESR; et Gisèle Chevalier, directrice du Département d'études françaises, présidente de la section Acadie de l'Acfas.

Observation astronomique

Il y aura une séance d'observation astronomique, le mardi 25 et le mercredi 26 mai, de 21 h 30 à 22 h 30, à l'Observatoire, situé sur le toit du pavillon Léopold-Taillon.

Vénus, Mars et la Lune seront visibles.

Renseignements : 858-4339.

Soutenance de thèse

Jean-Marc Guay fera la soutenance de sa thèse de Maîtrise en psychologie, intitulée «L'actualisation du potentiel intellectuel, l'efficience cognitive et le rendement scolaire chez des élèves de niveau collégial à risque d'abandon scolaire», le 28 mai, à 10 h, dans la salle Gérard-Cormier (504) du pavillon Léopold-Taillon.

Une journée d'accueil est organisée pour les nouveaux étudiants et étudiantes

Une journée portes ouvertes est organisée à l'intention des étudiants et étudiantes qui fréquenteront l'U de M pour la première fois cet automne.

Il s'agit d'une nouvelle initiative, qui aura lieu le samedi 29 mai, de 13 heures à 16 heures, au Ceps Louis-J.-Robichaud du campus de Moncton.

Selon le responsable du Bureau de liaison, Yoland Bordeleau, la journée s'adresse tant aux nouveaux étudiants et étudiantes qu'à leurs parents. «Il s'agit d'une excellente occasion d'obtenir des renseignements sur les procédures d'inscription aux cours, de visiter les chambres en résidence, de faire une tournée du campus et de rencontrer les membres du personnel», a-t-il précisé.

Diverses activités sont prévues, dont une rencontre avec les responsables des facultés ou écoles et une session d'information sur les procédures d'inscription en utilisant le site web et le nouveau logiciel SOCRATE de l'Université.

«La participation à cette journée est facultative, mais il est sans doute à l'avantage des nouveaux et nouvelles d'en profiter afin d'être mieux préparés lors de la rentrée de septembre», a ajouté M. Bordeleau.

Découvrir la Bretagne et les Bretons grâce à Hermine

L'Agence de coopération des bibliothèques de Bretagne a convié les médias à découvrir en avant-première le site internet «Hermine, la Bretagne en références», lors d'une visioconférence organisée conjointement à Rennes, Paris, La Réunion et à l'Université de Moncton.

Ce site innovant permet d'accéder facilement à plus de 2 000 références d'articles d'analyse et de synthèse sur la Bretagne et les Bretons.

Prochainement, 10 000 références seront répertoriées.

Lors de la visioconférence, présidée au Canada et en Acadie par Léone Boudreau-Nelson, les Bretons du monde ont pu témoigner de l'intérêt qu'ils portaient au nouveau site Hermine, mis en place par le réseau des bibliothèques et les centres de documentation de Bretagne.

«Hermine, la Bretagne en références» sélectionne au travers de revues régionales, nationales et internationales de nombreux articles de fond, des études et des rapports traitant de la Bretagne et des Bretons. La démarche adoptée est d'offrir à un large public un service complet de recherche et un accès facile aux renseignements ayant trait à la culture mais aussi aux faits de société.

Tous ces renseignements sont en consultation libre sur internet grâce aux nouvelles technologies. Internautes du monde entier, amoureux de la Bretagne, chercheurs spécialisés, étudiants et étudiantes..., tous peuvent désormais se brancher et avoir accès à une base de données riche de plusieurs milliers de références culturelles, sociales et économiques sur la Bretagne d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

Hermine permet à l'internaute de trouver les références d'articles sur une thématique précise, lire une analyse et être informé des lieux de consultation en Bretagne à l'adresse http://www.hermine.org.

D'ici trois mois, les utilisateurs et utilisatrices d'Hermine pourront, moyennant paiement, recevoir par courrier ou télécopie une photocopie des articles choisis.

Les autres personnes ressources au campus de Moncton étaient Maurice Basque, directeur des Études acadiennes; l'archiviste Kenneth Breau et le généalogiste Stephen White, ainsi que Pierre Lafrance, bibliothécaire en chef à la Bibliothèque Champlain.

Cette visioconférence a été rendue possible grâce à l'excellente collaboration des Technologies de l'information et des communications.

Concert annuel du Choeur des Aboiteaux

Le Choeur des Aboiteaux, sous la direction d'André Beaumier, présente son concert annuel, intitulé «Un tour du monde en chansons», le dimanche 30 mai, à 19 h 30, dans la salle de spectacle de Jeanne-de-Valois.

Accompagné au piano par Charles LeBlanc, le Choeur interprétera des oeuvres de Mozart et Brahms, du "Negro Spiritual", du folklore et des chants de la Renaissance, la liturgie orthodoxe russe, le chant sacré et autres.

Le Choeur des Aboiteaux, fondé à l'automne 1997, est composé en grande partie de choristes qui avaient déjà une expérience chorale.

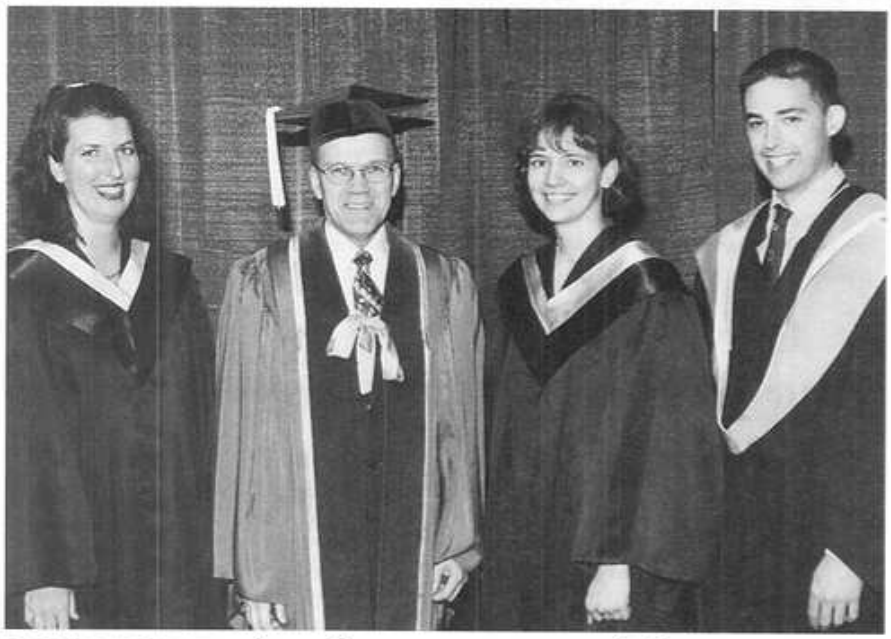
De nouvelles voix se sont ajoutées et tous sont maintenant réunis autour de leur directeur pour le plaisir de chanter, dans l'accueil et la rigueur qu'exige l'exécution d'une musique de qualité.

André Beaumier a été initié très jeune à l'étude du violon. Ses études l'ont amené vers diverses disciplines artistiques et scientifiques. Il a finalement orienté sa carrière vers l'éducation musicale et la direction chorale.

Il est actuellement directeur musical du Mouvement à Coeur Joie, de Saint-Antoine de Kent. À titre d'instructeur, il est appelé à animer des stages de formation et des ateliers de répertoire choral dans plusieurs provinces canadiennes et à l'étranger.

L'entrée est de 7 $ pour les adultes et 5 $ pour les personnes aînées, les étudiants et étudiantes. Les billets sont disponibles aux Librairie acadienne du campus de Moncton et du centre commercial Place Champlain de Dieppe, auprès des membres et à l'entrée le soir du concert.

On peut obtenir d'autres renseignements au numéro 383-8131.



PORTE-PAROLE ET MÉDAILLÉS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL - Quelque 510 finissants et finissantes ont pris part à la Collation des diplômes du campus de Moncton, qui a eu lieu samedi au stade du Ceps Louis-J.-Robichaud. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Julie Lauzière, de Drummondville, au Québec, porte-parole étudiante; Jean-Bernard Robichaud, recteur; Valérie Dion, de Boucherville, au Québec, finissante au Baccalauréat ès sciences avec majeure en mathématiques, médaillée d'argent du Gouverneur général du Canada; et Jacques Richard, de Cap-Pelé, finissant à la Maîtrise en psychologie, médaillé d'or du Gouverneur général du Canada.

Exposition de projets de fin d'études présentée en génie mécanique

Dix projets de fin d'études ont été présentés lors de l'exposition annuelle en génie mécanique, présentée à l'École de génie.

Douze étudiants et étudiantes ont présenté des projets sur divers aspects en génie mécanique, que ce soit la conception d'une machine à débroussailler le terrain avant le déminage ou la transmission et la suspension pour le véhicule «Supermillage».

Les membres du jury ont présenté le premier prix à Gilles Lajoie pour son projet «Conception d'un collier d'étanchéité mobile de maintenance pour agitateur industriel», le deuxième prix à l'équipe composée de Philippe Landry, Dominic Lanteigne et Ghislain Thibodeau pour leur projet «Conception et fabrication d'un kayak en matériau composite», et le troisième prix à Hector Maltais fils pour son projet «Conception d'une culasse pour le moteur de la voiture Supermillage»

Le deuxième prix a été accordé à l'équipe composée de Philippe Landry, Ghislain Thibodeau et Dominic Lanteigne pour leur projet «Conception et fabrication d'un kayak en matériau composite». Dans la photo, les récipiendaires sont accompagnés de Ahmed Maslouhi et Cong Tam Nguyen, respectivement professeur et chef du Secteur de génie mécanique.

Jeux MBA de l'an 2000 à Moncton

L'Université de Moncton a été choisie comme université-hôtesse pour l'édition de l'an 2 000 des Jeux natio-naux MBA.

Il s'agit du 12e anniversaire de ces Jeux, et ce sera la première fois qu'ils auront lieu ailleurs qu'en Ontario ou au Québec.

Les Jeux nationaux MBA ont pour objectif de mettre en valeur les connaissances et les habiletés des personnes participantes lors de compétitions académiques, sportives et culturelles. Ils veulent aussi encourager la collaboration et les rencontres entre les universités.

«Cette compétition est le plus grand rassemblement d'étudiantes et étudiants inscrits à la Maîtrise en administration des affaires au Canada.

Cette année, quelque 600 personnes venant de toutes les régions du pays et de la France y ont prit part.

Le comité d'organisation fera honneur à cette tradition de succès que connaissent ces Jeux, et fera en sorte que l'édition de l'an 2 000 laisse des souvenirs inoubliables.

Les sept premières éditions de ces Jeux se sont déroulées à l'Université Queens, à Kingston en Ontario.

Par la suite, la compétition a eu lieu aux universités McGill en 1996, Western Ontario en 1997, Laval en 1998 et York cette année.

Renseignements : 858-4446.

NUANCES

Report

Il arrive que le français soit plus simple que l'anglais et qu'on n'en profite pas. Sur les feuilles blanches des carnets de chèques destinées à recevoir le détail des opérations, on trouve « balance reportée » qui est le calque de *balance carried forward*. En français, un seul mot suffit et c'est **report**; il correspond aussi bien à *brought forward* qu'à *carried forward* et il recouvre aussi la notion de « balance ».

Réviser, revoir

Peut-on réviser la note d'un étudiant ou d'une étudiante? L'expression est ambiguë, car **réviser** implique l'idée de changer, de corriger. Normalement on ne peut guère demander à un professeur de réviser une note; cela supposerait au départ qu'il y a une erreur à rectifier. Par contre, on peut lui demander de **revoir** la note, ou plus exactement la copie, pour le cas où une rectification se révélerait nécessaire. **Revoir** et **réviser** ne s'appliquent pas à la même situation : on revoit pour déterminer s'il y a lieu de réviser.

Sanctionner

C'est une particularité de ce verbe de pouvoir s'appliquer à des choses opposées. D'une part, on **sanctionne** ce qui est répréhensible, c'est-à-dire qu'on applique une sanction ou, plus simplement, une punition. Mais d'autre part, une **sanction** peut aussi marquer le résultat positif, l'aboutissement d'un effort. Les études sont sanctionnées par des examens et par des diplômes, et dans ce cas le mot n'a rien de péjoratif, au contraire.

Source : Les Maux des Mots
Université Laval

Un congé spécial est accordé le 3 septembre

Un congé spécial sera accordé aux membres du personnel du campus de Moncton, le vendredi 3 septembre, jour de l'ouverture officielle du VIIIe Sommet de la Francophonie.

C'est ce qu'a annoncé Lucille Collette, vice-rectrice à l'administration et aux ressources humaines, dans une note destinée de la communauté universitaire.

L'Université de Moncton sera le site de deux activités importantes lors du Sommet, soit la cérémonie d'ouverture, le vendredi 3 septembre, et le dîner d'état du Premier ministre du Canada, le samedi 4 septembre. Ces deux activités auront lieu au stade du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Or, pour des raisons de sécurité, le personnel et le public en général n'auront pas accès aux routes et aux parcs de stationnement pendant ces deux jours. Et toutes les activités habituelles du campus seront donc annulées.

«Tout en se souciant de rencontrer ses obligations envers les organisateurs du Sommet, l'Université a voulu limiter au minimum toute perturbation de son fonctionnement académique et administratif pendant la période précédant le Sommet, a dit Mme Collette. Toutefois, pour ce qui est des 3 et 4 septembre, il y a peu de marge de manoeuvre et nous comptons sur la collaboration habituelle du personnel.»

Certains services essentiels seront cependant maintenus pendant ces deux jours. Chaque responsable aura à en déterminer la nature et le niveau.

Maud Lewis à la Galerie d'art

Jusqu'au 30 mai, la Banque Scotia présente des oeuvres de Maud Lewis, artiste populaire de la Nouvelle-Écosse (1903-1970), la Galerie d'art.

«Lumières dans la vie de Maud Lewis», est le reflet d'un univers intérieur serein et enchanteur.

L'exposition présente 200 tableaux aux couleurs éclatantes décrivant des scènes de la vie quotidienne en Nouvelle-Écosse - celle du labeur et celle des divertissements. Renseignements : 858-4088.

Formation professionnelle au CUS

Le 19e Colloque provincial sur la formation professionnelle pour le personnel de bureau aura lieu le vendredi 4 juin, au campus de Shippagan.

Cette année, le comité d'organisation offre sept ateliers, en plus d'une conférence prononcée par Joanne LeBlanc, consultante pour la compagnie Pro-Résultats, et portant sur «La clientèle est un bien précieux... ne la confiez pas aux autres».

Cette conférence permettra de découvrir des moyens d'améliorer le service à la clientèle en examinant nos attitudes et comportements, en apprenant comment éviter les comportements défensifs et les discussions stériles.

Les frais d'inscription sont de 75 $, TVH en sus, ce qui comprend la conférence, les ateliers, les pauses santé et le banquet au homard.

Il faut s'inscrire d'ici demain, vendredi 21 mai.

Renseignements : 1-800-363-8336.

L'OEUVRE D'ANTONINE MAILLET - Antonine Maillet a donné une conférence publique ayant comme thème «Le processus de la création : de la brise printanière à la <Sorcière de vent>», pendant laquelle elle a parlé de l'écriture de son nouveau roman qui paraîtra à l'automne. Mme Maillet a aussi donné une deuxième conférence dans le cadre d'un séminaire de maîtrise et de doctorat consacré à son oeuvre. Centrée autour du personnage de Radi ou Radegonde que l'auteure met en scène, d'abord dans son deuxième roman «On a mangé la dune», et repris en 1996 dans «Le chemin Saint-Jacques», cette conférence avait pour titre «Quarante ans plus tard : le même personnage». Dans la photo Mme Maillet, également chancelier de l'Université, est accompagnée de Zénon Chiasson, doyen de la Faculté des arts, et Denis Bourque, professeur du Département d'études françaises, à droite.

Pratiques de Tai chi chuan

Les pratiques de Tai chi chuan du groupe de l'Université de Moncton auront lieu sur le gazon près de l'entrée du pavillon Jeanne-de-Valois, en face du grand parc de stationnement, le mercredi, de 16 h 30 à 17 h 45, du début mai à la fin août.

En cas de pluie, les pratiques auront lieu dans le studio 2, situé au premier étage du pavillon Jeanne-de-Valois. Ces pratiques de Tai chi chuan sont offertes à titre gracieux.

Bienvenue à tous et à toutes. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Sylvia Kasparian au 858-4045 ou au 853-6031.

Le CIDIF a trois ans et un nouveau visage

Le Centre international pour le développement de l'inforoute en français (CIDIF) vient de célébrer son troisième anniversaire. Et, fidèle à sa tradition, il en a profité pour se présenter aux internautes sous un jour nouveau.

Si l'on se fiait au nombre croissant d'observateurs pour qui une année Internet n'équivaut plus qu'à deux mois en temps réel, on dirait du CIDIF qu'il sort tout juste de l'adolescence et qu'il se prépare à entrer dans l'âge adulte.

Quoi qu'on en dise, force est d'admettre que les années passent vite dans le monde virtuel et qu'il faut savoir s'adapter au même rythme pour ne pas se laisser dépasser par le temps...

Tout comme un visage, le site Web du CIDIF change avec les années. Depuis trois ans, il profite de l'arrivée du printemps pour se refaire une beauté et afficher ses nouvelles couleurs.

Le CIDIF invite donc les internautes à faire un saut au www.cidif.org pour voir à quoi ressemble ce jeune adulte. On y découvrira un site amélioré, restructuré et plus interactif que jamais. Il vous invite aussi à voir le service «Naviguer en français», désormais logé au www.naviguer.org. Voilà pour l'allure, pour le contenant.

À présent, place au contenu. Au cours des prochains mois, les pages seront passées au peigne fin. Elles seront revues et enrichies... au goût du jour.

Le CIDIF est situé au campus d'Edmundston.

BOURSIÈRE DU BARREAU CANADIEN - Renée Tremblay, de Charlottetown, à l'Ile-du-Prince-Édouard, étudiante de troisième année à l'École de droit, est la bénéficiaire d'une bourse de 1 000 $ offerte par le Barreau canadien - division du Nouveau-Brunswick. Pendant l'année 2000-2001, Renée occupera un poste de clerc auprès de Mme la juge MacLachlin, de la Cour suprême du Canada. Dans la photo, la bénéficiaire, au centre, est accompagnée de Michel Doucet, doyen de l'École de droit, et Hélène Beaulieu, vice-présidente de la division du N.-B.

SESSIONS D'INITIATION À CHAMPLAIN - La Bibliothèque Champlain a procédé à un tirage parmi les étudiants et étudiantes qui ont participé aux sessions d'initiation et aux visites guidées. Les chèques-cadeaux offerts en prix pourront être utilisés à la Librairie acadienne. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Yoland Chiasson, deuxième année en administration, 25 $; Cindy Couturier, quatrième année en loisir, 100 $; Gilles Chiasson, bibliothécaire au Service de la référence; et Jean-Marc Landry, deuxième année en administration, 50 $.

Tournoi de golf

Les Anges Bleus organisent une première édition du tournoi de golf «Bleu et Or», le vendredi 11 juin, à compter de 9 heures, au terrain de golf de Bouctouche.

Il s'agit d'un parcours de 18 trous de format «Texas Scramble». Chaque équipe doit être composée de quatre membres et une cinquième personne faisant partie d'une équipe des Anges Bleus se joindra à chaque groupe. Le tournoi sera suivi d'un souper et de la présentation des prix.

Le comité d'organisation accepte 36 équipes et la date limite est le mercredi 2 juin. Les frais d'inscription sont de 160 $ par équipe ou 40 $ par personne. Vous pouvez donc vous inscrire individuellement et on formera des équipes.

Les profits de la journée iront aux équipes sportives féminines.

Renseignements : 858-4533.

Quatorze étudiants et étudiantes sont les bénéficiaires de bourses de recherche de premier cycle du CRSNG

Quatorze étudiants et étudiantes sont les bénéficiaires de bourses de recherche de premier cycle en milieu universitaire du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG).

D'une valeur du moins 5 000 $, ces bourses veulent stimuler l'intérêt des étudiants et étudiantes pour la recherche, et les encourager à poursuivre des études supérieures.

Les personnes bénéficiaires sont Claude Marco Beaulieu, de Saint-Jacques, psychologie; David Blais, de Bathurst, chimie-biochimie; Maryse Boulay, de Petit-Rocher, biologie; Carole Bourgeois, de Shédiac Bridge, chimie-biochimie; Vincent Carignan, de Magog, Québec, biologie; François-Léonce Charron, de Memramcook, physique; Patrick Comeau, de Tracadie-Sheila, physique; Guillaume Fortier, de Dieppe, informatique; Martin Hébert, de Robichaud, physique; Serge-Émile LeBlanc, de Shédiac, physique; Tania Maillet, de Sainte-Marie, informatique; Vincent Martin, de Moncton, génie; Isabelle Sirois, de Bathurst, nutrition et études familiales; et Julie Thériault, d'Edmundston, physique.

Marc-André Villard, professeur au Département de biologie et agent de liaison pour les bourses du CRSNG, mentionne que ces bourses de recherche ont été attribuées en fonction de l'excellence du dossier académique des étudiants et des étudiantes des disciplines admissibles en sciences naturelles et en génie.

Chaque personne boursière fera un projet de recherche sous la supervision d'un membre du corps professoral ayant reçu une subvention de recherche du CRSNG.

Renseignements :
858-4334 ou 858-4292.

BOURSES DE PREMIER CYCLE - La photo nous fait voir, de gauche à droite, première rangée : Tania Maillet, Guillaume Fortier, Serge-Émile LeBlanc, Carole Bourgeois et Vincent Carignan; deuxième rangée : Vincent Martin, François-Léonce Charron, Patrick Comeau, David Blais et Martin Hébert. Claude Marco Beaulieu, Maryse Boulay, Isabelle Sirois et Julie Thériault étaient absents au moment où fut prise la photo.

CONCOURS DE PLAIDOIRIE JESSUP - Christine LeBlanc, de Moncton, étudiante à l'École de droit, a terminé neuvième sur une possibilité de 76 dans la catégorie des meilleurs plaideurs et plaideuses lors du Concours de plaidoirie en droit international Jessup, qui a eu lieu à Halifax. Dix-neuf des 21 facultés de droit canadiennes étaient représentées chacune par quatre étudiants et/ou étudiantes. Dans la photo, Christine, à gauche, est accompagnée de l'équipe de l'École de droit, qui a fait très bonne figure. Il s'agit de Daniel Richard, de Lagacéville; Marc-André O'Rourke, d'Ottawa; le professeur Kamel Khiari, superviseur du tribunal-école; et Chantal Brochu, de Longlac, en Ontario.

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16h30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Carole Landry, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.